



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za talijanistiku					akad. god.	2025./2026.
Naziv kolegija	Egzil i migracije u talijanskoj književnosti					ECTS	3
Naziv studija	Suvremena talijanska filologija; smjer: nastavnički; Prevoditeljski studij talijanistike						
Razina studija	☐ prijediplomski		☒ diplomski		☐ integrirani		☐ poslijediplomski
Godina studija	☐ 1.		☒ 2.		☐ 3.		☐ 4.
Semestar	☒ zimski ☐ ljetni		☐ I.		☐ II.		☒ III.
Status kolegija	☐ obvezni kolegij		☒ izborni kolegij		☐ izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije ☐ DA ☒ NE
Opterećenje	15	P	15	S	V	Mrežne stranice kolegija ☒ DA ☐ NE	
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	SK-142, ponedjeljkom od 14:15 do 16			Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		Talijanski	
Početak nastave	6. listopada 2025.			Završetak nastave		19. siječnja 2026.	
Preduvjeti za upis	Upisana 2. godina diplomskog studija.						
Nositelj kolegija	Doc. dr. sc. Nikolina Gunjević Kosanović						
E-mail	ngunjevi@unizd.hr				Konzultacije	Konzultirati web stranicu Odjela	
Izvođač kolegija	Doc. dr. sc. Nikolina Gunjević Kosanović						
E-mail	ngunjevi@unizd.hr				Konzultacije	Konzultirati web stranicu Odjela	
Vrste izvođenja nastave	☒ predavanja ☐ samostalni zadaci		☒ seminari i radionice ☐ multimedija i mreža		☐ vježbe ☐ laboratorij		☐ obrazovanje na daljinu ☐ mentorski rad
Ishodi učenja kolegija	• Smjestiti egzil i migracije u književno-teoretski kontekst te nabrojati najpoznatije primjere u talijanskoj književnosti. • Interpretirati i analizirati odabrane književne tekstove. • Napisati esej o odabranom književnom tekstu u okviru zadanih parametara (tema, urednička pravila, broj stranica). • Usmeno izložiti i protumačiti odabrane književne tekstove.						
Ishodi učenja na razini programa	2TN1 – Razumjeti, govoriti i pisati talijanski jezik na C1 razini prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike Vijeća Europe 2T10 – Primijeniti književno-znanstvena znanja u interpretaciji književnog djela 2T11 – Prepoznati, analizirati i raščlaniti povijesna prožimanja talijanske i hrvatske uljudbe i kulture 2T12 – Instrumentalne kompetencije: sposobnost analize i sinteze, temeljno opće znanje iz područja struke, potkovanost u osnovnim praktičnim stručnim znanjima, vještine korištenja programskih alata pri izradi samostalnih seminarskih i projektnih zadataka 2T13 – Sistemske kompetencije: sposobnost primjene znanja u praksi, istraživačke vještine, sposobnost samostalnog rada, primjena znanja, razumijevanje i sposobnost rješavanja problema u novim ili nepoznatim situacijama u širem (ili multidisciplinarnom) kontekstu vezanom uz područje studija, planiranje procesa cjeloživotnog kako osobnog tako i profesionalnog razvoja, prezentiranje stečenih znanja i argumentiranje vlastitog mišljenja u odnosu na proučavane književne ili jezikoslovne teme, situacije ili primjere						

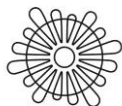
¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



		2TP1 – Vladati jezičnim i komunikacijskim kompetencijama na talijanskom jeziku na razini C1-C2 prema uputama Zajedničkog europskog referentnog okvira za jezike Vijeća Europe 2TP2 – Poznavati značajke talijanske književnosti, kulture i civilizacije 2TP3 – Dublje poznavati poglavlja iz talijanske književnosti, kulture i jezikoslovlja odabrana prema vlastitim afinitetima i unutar njih samostalno istraživati			
Načini praćenja studenata	☒ pohađanje nastave	☐ priprema za nastavu	☐ domaće zadaće	☒ kontinuirana evaluacija	☐ istraživanje
	☐ praktični rad	☐ eksperimentalni rad	☒ izlaganje	☐ projekt	☒ seminar
	☐ kolokvij(i)	☐ pismeni ispit	☒ usmeni ispit	☐ ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovito pohađanje nastave prema <i>Pravilniku o studijima i studiranju</i> , aktivno sudjelovanje u nastavi, izrada i prezentacija seminarskoga rada.				
Ispitni rokovi	☒ zimski ispitni rok		☐ ljetni ispitni rok	☒ jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova	Ispitni rokovi Odjela za talijanistiku			Ispitni rokovi Odjela za talijanistiku	
Opis kolegija	U okviru kolegija elaborirat će se fenomen egzila i migracija unutar talijanske književnosti. Nakon književno-teoretskog određenja ključnih pojmova analizirat će se tekstovi od početaka talijanske književnosti do današnjice te dati uvid u širi, društveno-politički i kulturno-umjetnički kontekst.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1. Upoznavanje s obvezama, planom i programom rada 2. Migracije i egzil u književnosti – teoretski okvir 3. Egzil u različitim književnim rodovima i vrstama 4. Pregled i analiza odabranih tekstova (seminar) 5. Egzil kroz povijest talijanske književnosti 6. Pregled i analiza odabranih tekstova (seminar) 7. Egzil zadarskih autora na talijanskom jeziku 8. Pregled i analiza odabranih tekstova (seminar) 9. Egzil zadarskih autorica na talijanskom jeziku 10. Pregled i analiza odabranih tekstova (seminar) 11. Talijanska književnost emigracije 12. Pregled i analiza odabranih tekstova (seminar) 13. Talijanska književnost imigracije 14. Pregled i analiza odabranih tekstova (seminar) 15. Zaključna razmatranja				
Obvezna literatura	Teoretski okvir: - La letteratura dell'emigrazione: Gli scrittori di lingua italiana nel mondo, ur. Jean-Jacques Marchand, Edizioni della Fondazione Giovanni Agnelli, Torino, 1991. - Mauceri, M. Cristina; Negro, M. Grazia: <i>Nuovo immaginario italiano: italiani e stranieri a confronto nella letteratura italiana contemporanea</i>, Sinno, Roma, 2009. - Roić, Sanja: <i>Stranci: portreti s margine, granice i periferije</i>, Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb, 2006. - Rella, Franco, <i>Dall'esilio: La creazione artistica come testimonianza</i>, Feltrinelli, Milano, 2004. - Said, Edward W.: <i>Nel segno dell'esilio: riflessioni, letture e altri saggi</i>, prev. Massimiliano Guareschi i Federico Rahola, Feltrinelli, Milano, 2008. - Taddeo, Raffaele: <i>Letteratura nascente, Letteratura italiana della migrazione. Autori e poetiche</i>, RaccoltoEdizioni e Raffaele Taddeo, Milano, 2006. Književni tekstovi za seminare (izbor): - Alighieri, Dante: <i>Divina Commedia</i> - Bettiza, Enzo: <i>Esilio</i> - Cecconi, Raffaele: <i>D... come Dalmata: poesie nel dialetto di Zara</i> - Cecconi, Raffaele: <i>La Corsara</i> - De Luca, Liana: <i>La grata</i> - De Luca, Liana: <i>La magnifica desolazione</i> - Foscolo, Ugo: <i>Le ultime lettere di Jacopo Ortis</i> - Pellico, Silvio: <i>Le mie prigioni</i>				



	• Perlini, Marco, <i>Non ho più patria</i> • Scego, Igiaba: <i>La mia casa è dove sono</i> • Sereni, Vittorio: <i>Frontiera</i>						
Dodatna literatura	• Ballinger, Pamela, <i>History in Exile: Memory and Identity at the Borders of the Balkans</i>, Princeton University Press, Princeton and Oxford, 2003. • Ceola, Patrizia: <i>Migrazioni narranti: L'Africa degli scrittori italiani e l'Italia degli scrittori africani: un chiasmo culturale e linguistico</i>, libreriauniversitaria.it, Webster srl, Padova, 2011 • Già troppe volte esuli: <i>Letteratura di frontiera e di esilio</i>, ur. Novella di Nunzio, Francesco Ragni, Università degli studi di Perugia, Perugia, 2014., on-line http://www.ctl.unipg.it/issues/ESULI/TOMO%20I.pdf http://www.ctl.unipg.it/issues/ESULI/TOMO%20II.pdf • Gnisci, Armando; Sinopoli, Franca; Moll, Nora: <i>La letteratura del mondo nel XXI secolo</i>, Pearson Italia, Milano-Torino, 2010. • Guillén, Claudio, <i>On the Literature of Exile and Counter-Exile</i>, u „Books Abroad“, 50 (1976), 2 – on-line http://www.jstor.org/stable/40130427 • Mellino, Miguel, <i>La critica postcoloniale: Decolonizzazione, capitalismo e cosmopolitismo nei postcolonial studies</i>, Meltemi, Roma, 2005.						
Mrežni izvori	http://www.sagarana.net/ http://www.el-ghibli.org/ https://www.unive.it/pag/31776 http://www.viaggiatorijournal.com/ https://www.testimonianzeonline.com/2019/03/9052/						
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit						
	☐ završni pismeni ispit	☐ završni usmeni ispit	☐ pismeni i usmeni završni ispit	☐ praktični rad i završni ispit			
	☐ samo kolokvij/zadaci	☐ kolokvij / zadaci i završni ispit	☐ seminarski rad	☒ seminarski rad i završni ispit			
			☐ praktični rad	☐ drugi oblici			
Način formiranja završne ocjene (%)	• Izrada i prezentacija seminarskog rada: 70% • Usmeni ispit: 20% • Pohađanje nastave: 10%						
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	< 60	% nedovoljan (1)					
	61-70	% dovoljan (2)					
	71-80	% dobar (3)					
	81-90	% vrlo dobar (4)					
	91-100	% izvrstan (5)					
Način praćenja kvalitete	☒ studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta ☐ studentska evaluacija nastave na razini sastavnice ☐ interna evaluacija nastave ☒ tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete ☐ ostalo						
Napomena / Ostalo	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.						



	Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>. U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.
--	---